

## **Srpsko-hrvatski (Serbo-Croatian) Nondiscrimination Statement:**

### **Discrimination is Against the Law**

Buchanan County Public Health Department pridržava se važećih saveznih zakona o građanskim pravima i ne pravi diskriminaciju po osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, godina starosti, invaliditeta ili pola. Buchanan County Public Health Department ne isključuje ljude niti ih tretira drugačije zbog njihove rase, boje kože, nacionalnog porijekla, godina starosti, invaliditeta ili pola.

Buchanan County Public Health Department:

- Pruža besplatnu pomoć i usluge osobama sa invaliditetom kako bi komunicirali efikasno s nama, poput:
  - kvalifikovanih tumača za znakovni jezik
  - pisanih informacija u drugim formatima (veća slova štampanih materijala, audio format, dostupni elektronski i drugi formati)
- Pruža besplatne jezičke usluge osobama čiji maternji jezik nije engleski, poput:
  - kvalifikovanih jezičkih tumača
  - informacija napisanih na drugim jezicima

Ako su vam potrebne ove usluge, kontaktirajte Buchanan County Public Health Director or Buchanan County Attorney

Ako mislite da vam Buchanan County Public Health Department nije pružio ove usluge ili ste bili izloženi diskriminaciji na neki drugi način po osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, godina starosti, invaliditeta ili pola, možete podnijeti prigovor sljedećoj ustanovi:

Buchanan County Public Health Director,

1413 First Street West, Independence, Iowa 50644,

Telephone: 319-332-0860, Fax: 319-332-0959,

Email: [publichealth@co.buchanan.ia.us](mailto:publichealth@co.buchanan.ia.us)

-or-

Buchanan County Attorney

210 5<sup>th</sup> Ave NE, Independence, Iowa 50644,

Telephone: 319-334-3710, Fax: 319-334-6591

Email: [buchatty@co.buchanan.ia.us](mailto:buchatty@co.buchanan.ia.us) ]. Prigovor možete podnijeti lično, poštom, faksom ili elektronskom poštom. Ako vam je potrebna pomoć za podnošenje prigovora, Buchanan County Public Health Director or Buchanan County Attorney je dostupan da vam pomogne.

Takođe možete podnijeti žalbu u vezi građanskih prava ministarstvu U.S. Department of Health and Human Services (Ministarstvo zdravlja i socijalnih usluga), Office for Civil Rights (Služba za građanska prava) elektronski preko Office for Civil Rights Complaint Portal, dostupnog na <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ili poštom ili telefonom na:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD - Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom)

Obrasci žalbe dostupni su na <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.